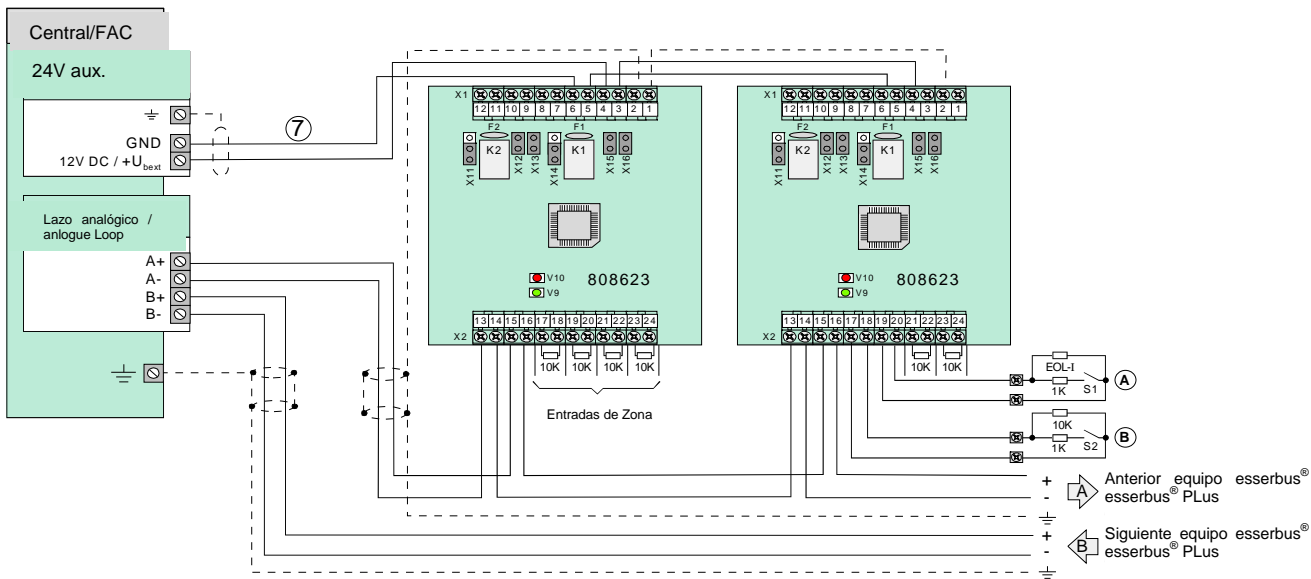


Conexión típica / Typical wiring



- Para ejemplos adicionales de conexión de equipos revise la guía 798961.GB0 en www.esser-systems.de.
- ¡Revise la información de instalación de la página 1 de este documento!
- Si el transponder se alimenta desde la fuente de alimentación de la central, la pantalla del cable debe conectarse al terminal X1/1, como se indica en la Fig. 3, p.ej.

Conexión de entrada de alarma de zona

- (A)
- Alarma → 1 kΩ / EOL-I
 - Reposo → EOL-I
 - Avería → wire breakage / short circuit

Conexión de contacto de entrada de zona

- (B)
- Alarma → 1 kΩ / 10 kΩ
 - Reposo → 10 kΩ
 - Avería → wire breakage / short circuit



- Additional wiring examples for third-party detectors refer to documentation 798961.GB0 at www.esser-systems.de.
- Observe installation information in this documentation on page 1!
- If the transponder is powered by the supply voltage of the FACP, the cable shielding must be connected to the terminal X1/1, e.g. as shown in Fig. 3.

Wiring zone input

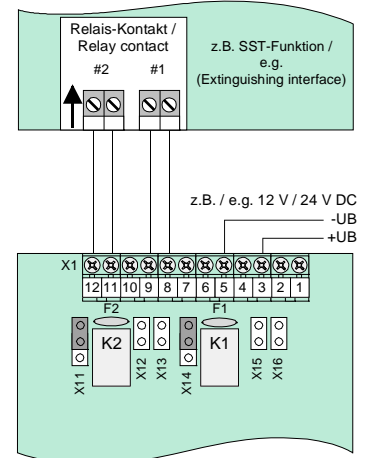
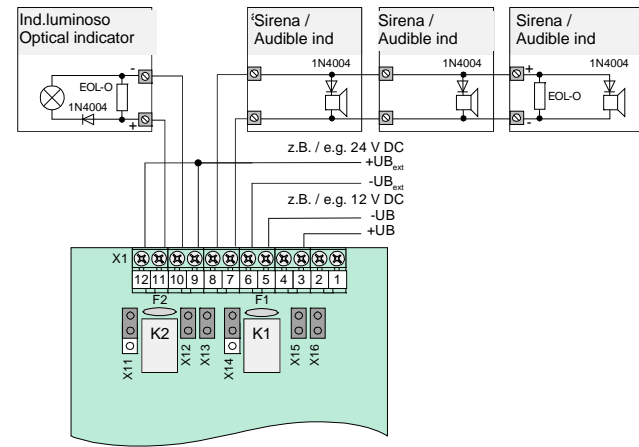
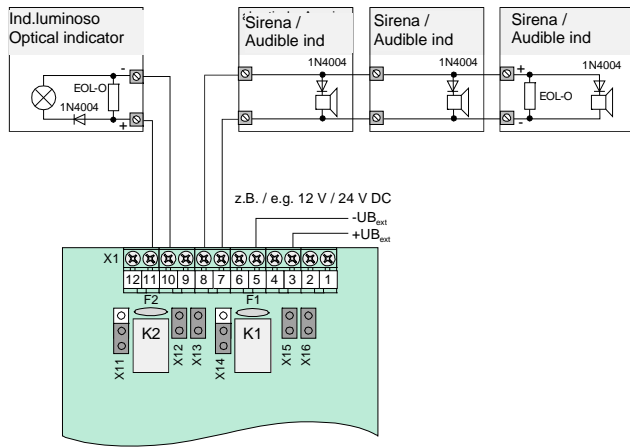
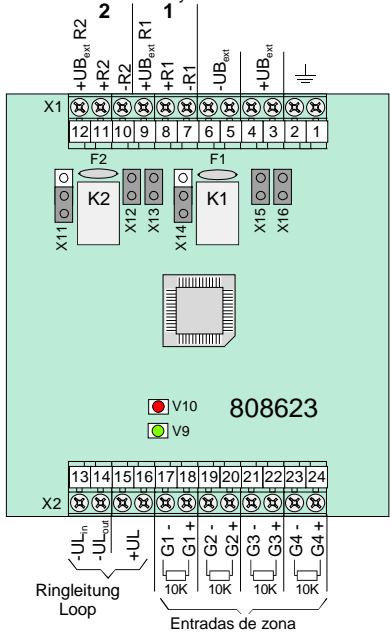
- (A)
- Alarm → 1 kΩ / EOL-I
 - Quiescent → EOL-I
 - Fault → wire breakage / short circuit

Wiring contact input

- (B)
- Alarm → 1 kΩ / 10 kΩ
 - Quiescent → 10 kΩ
 - Fault → wire breakage / short circuit

Fig. 3: Conexión general transponder esserbus a central de detección de incendios

Fig. 3: Principal wiring, esserbus alarm transponder to FACP



Conexión de cargas inductivas

Para cada carga inductiva debe instalarse un diodo de protección (p.ej. tipo 1N400x) (P.ej. retenedores magnéticos, válvulas, relés o campanas).

Connecting inductive loads

A recovery diode (e.g. type 1N400x) must be connected for each external inductive load (e.g. door control magnets, valves, relays or audible alarm devices).

Fig. 4: esserbus Transponder

Fig. 4: esserbus alarm transponder

Fig. 5: Relé 1 + 2 supervisados

Fig. 5: Relays 1 + 2 monitored

Fig. 6: Relais 1 + 2 supervisado y alimentación externa 24 V DC

Fig. 6: Relays 1 + 2 monitored and external power supply, 24 V DC

Abb. 7: Relais 1 + 2 potentialfrei, nicht überwacht

Fig. 7: Relays 1 + 2 dry contact, not monitored

Opciones de Alimentación externa VDE / Ext. power supply

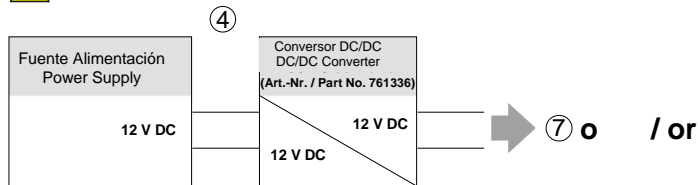


Abb. 8: Cableado VDE con convertor 12V

Fig. 8: Wiring standard operation

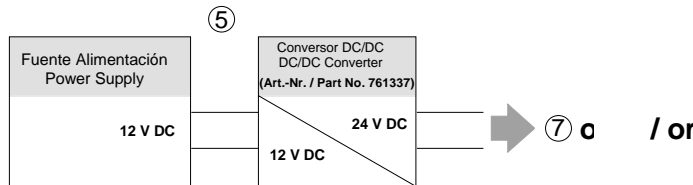


Abb. 9: Alimentación VDE con convertor 12 a 24 Vcc

Fig. 9: Wiring third party detector

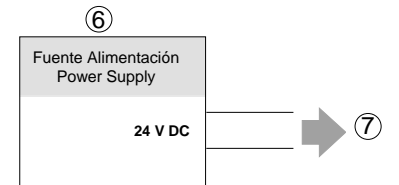


Abb. 10: Alimentación directa 24Vcc

Fig. 10: Alternative wiring third party detector

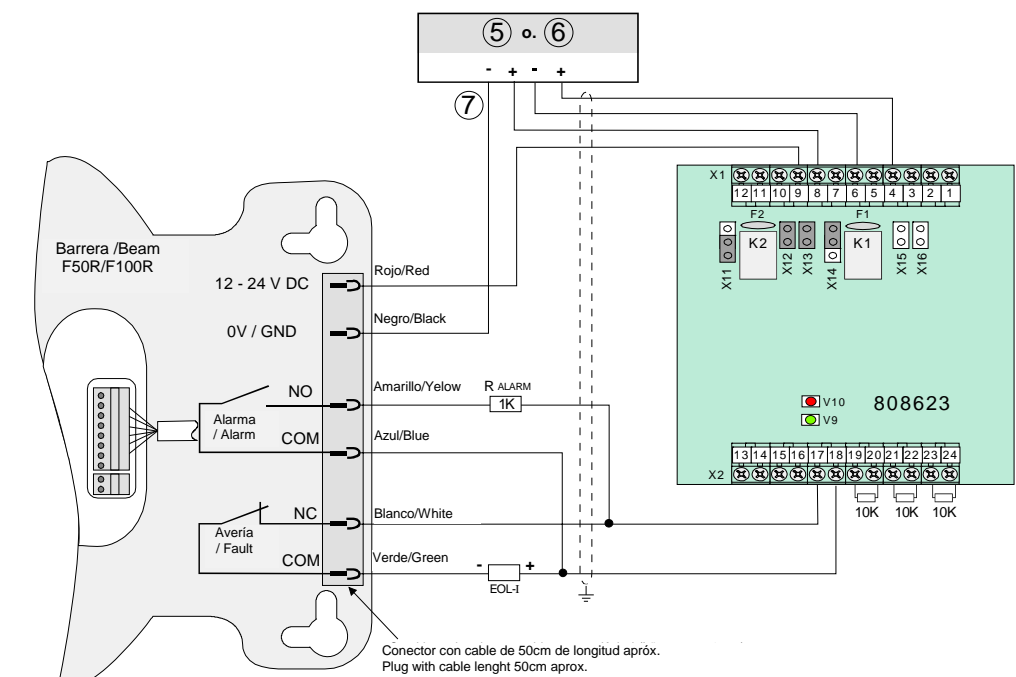


Fig. 11: Conexión de barrera de humos Fireray 50 RV / 100 RV (Ref.-Nr. 761315 / 761316)

Fig. 11: Wiring line-type smoke detector Fireray 50 RV / 100 RV (Part No. 761315 / 761316)

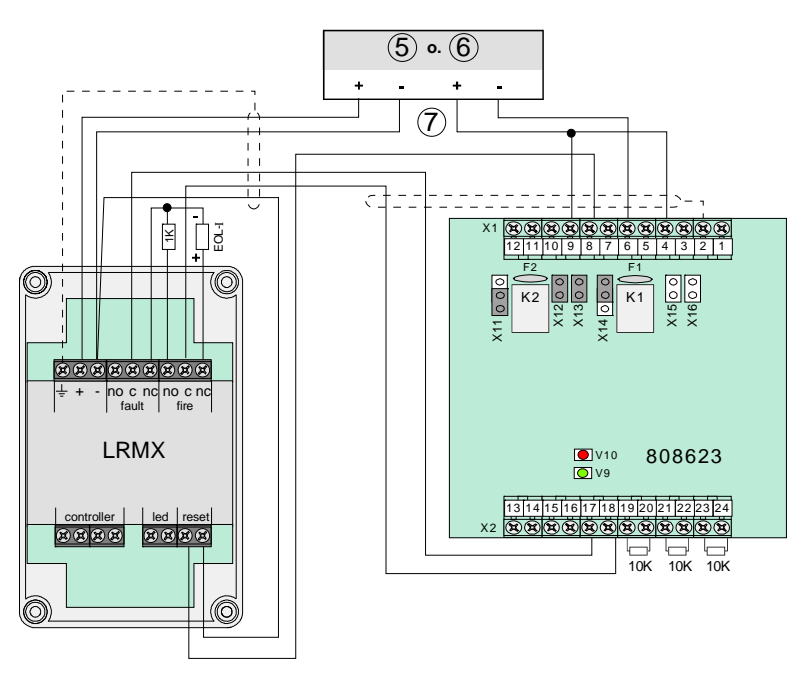


Abb. 12: Conexión unidad de control Barrera LRMX (Ref.-Nr. 761400.10)

Fig. 12: Wiring line-type smoke detector LRMX (Part No. 761400.10)

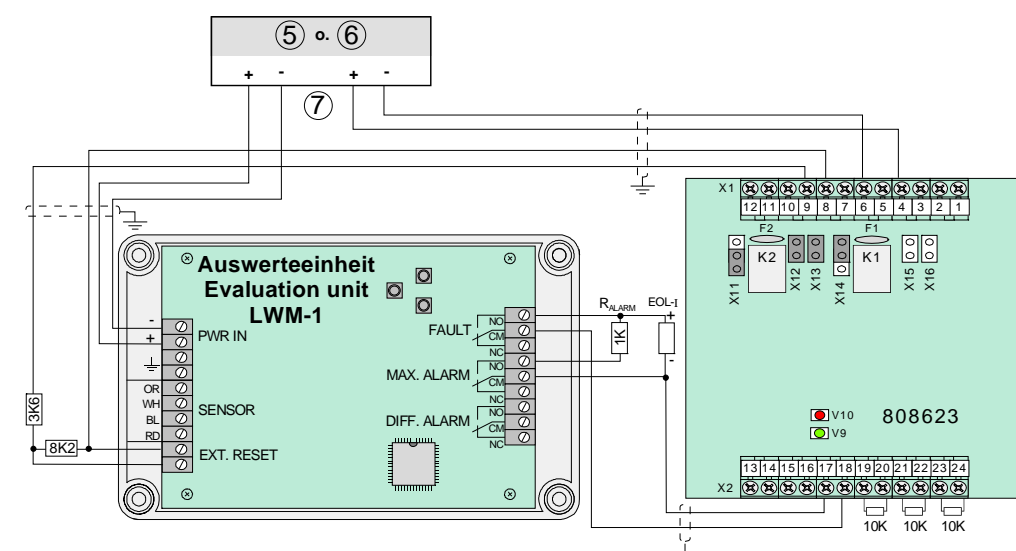


Fig. 13: Conexión Unidad de control cable térmico LWM-1 (Ref.-Nr. 761290)

Fig. 13: Wiring line-type head detector LWM-1 (Part No. 761290)

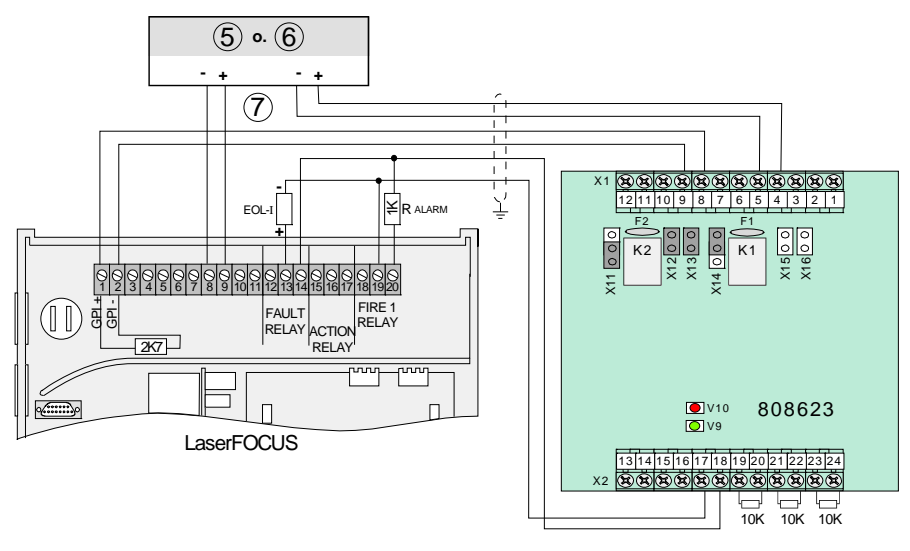


Fig. 14: Conexión Detector de Aspiración LaserFOCUS (ref.-Nr. 761519)

Fig. 14: Wiring Aspirating system LaserFOCUS (Part No. 761519)